Año II.—Núm 592

Valparaiso, sábado 25 de diciembre de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

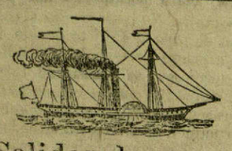
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... ...id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

Vapor GALICIA,

su capitan Park, saldrá para Europa el

sábado 1.° de enero de 1887.

a las 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

Este vapor tocará tambien en Bahía, Pernambuco y Plymouth para desembarcar pasajeros.
NO TOCA EN MONTEVIDEO.

Vapores para el norte

Vapor COLOMBIA,

su capitan Weston, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Quilca, Lomas y Pisco el

sábado 25 de diciembre

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala de los Estados Unidos y la para San Francisco.

Vapor PIZARRO,

su capitan Hooker, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el

miércoles 29 de diciembre

a las seis de la tarde.

Vapor ARICA,

su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el

juéves 30 de diciembre

a las cinco de la tarde.

En su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica y Los Vilos.

Vapores para el sur.

Vapor LAJA,

su capitan Gerken, saldrá para Lota el

viérnes 24 de diciembre

a las cinco de la tarde.

En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor MENDOZA,

su capitan Harris, saldrá para Lota el

viérnes 31 de diciembre

a las cinco de la tarde.

En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor CHILOÉ,

su capitan Vaughan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

las doce del dia.

Vapor VALDIVIA,

su capitan Dun, saldrá para Puerto Montt con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

Los vapores que salen de Valparaiso para el sur el 6, 14 y 29 de cada mes, conducen carga y pasajeros para Castro e intermedios, con trasbordo en Puerto Montt al vapor *Pudeto:* el que se despacha el 21 recibe carga y pasajeros para Maullin, con trasbordo en Ancud.

Las Compañías no pueden en ningun caso responder por la seguridad de las conexiones, ni por la exactitud de las fechas de llegada y salida del vapor de los canales.

Se firman conocimientos por carga para Valdivia y Trumag, entregándolas en dichas ciudades.

Las encomiendas se reciben en las bodegas de las compañías, hasta la 1 P. M. el dia de la salida y la víspera todo el dia, por los vapores del norte, y por los vapores del sur hasta las 9 A. M. el dia de la salida.

HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de la Compañía

Compañía
ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA
POR LA VÍA DEL CANAL DE SMITH Y ESTRECHO DE MAGALLANES.

Los siguientes vapores saldrán para
HAVRE Y HAMBURGO,
con escala en Coronel, Punta Arenas, Montevideo o un puerto del Brasil.
Neko, capitan Prehn, el 21 de diciembre.
Memphis, capitan Wohlers, el 4 de enero.

SALIDAS PARA EL NORTE.
Uarda, capitan Timmermann, el 15 de diciembre
Theben, capitan Carlsen, el 31 de diciembre.
Para Iquique, Arica, Mollendo y Callao.
Desde el mes de diciembre hasta el de mayo de 1887, sale cada cuatro semanas un vapor de Valparaiso para San José de Guatemala y otros puertos de Centro América.
Por fletes y pasajeros véanse con
VORWERK Y CA.,
444-1-a ajentes jenerales.

SEGUROS

LA VALPARAISO.
(437-1-a)
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.
Capital suscrito 2.000,000 de pesos.
Junta de administracion para 1886.
Presidente..... don Cárlos G. Huidobro
Vice-presidente..... » Agustin Solari
Director..... » Cárlos E. Browne
Id ..... » Juan N. 2.° Jara
Director..... don Emilio Escobar
Suplente ..... » Roberto Pretot
..... » Jorje Rose Innes
Jerente don Emilio Escobar
Ajentes en Santiago, don J. F. Cuevas y Ovalle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D.—Talca, don Cárlos Holuman.—Concepcion, los señores J. S. Galindo y Cª.—Serena y Coquimbo, don Eduardo Marin Solar—Ovalle, don Pedro A Amenábar—Iquique, don Alvino Reimers. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.
EMILIO ESCOBAR, director-jerente.

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente; don Antonio G. Cornish, y don José Francisco Valencia G.
Ajente: Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
554-1-a.

LONDRES Y PROVINCIAL.
THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.
Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.
J. M. WHITE, Cchrane, 60. 318-1-a

La Americ A
A AMERICA. LA AMERIC
Compañía Nacional de Seguros.
ESTABLECIDA en 30 de Octubre de 1861

CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.

PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca.
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—Agustin Viollier.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Aliband—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Lo Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFICINA..... Calle Arturo Prat, N.° 124.
373-1-a

LA COMERCIAL.
COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente.....	Don Federico Varela.	Director.....	Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente...	» Arturo M. Edwards.	Director suplente	» Emilio Villarino.
Director.....	» José Joaquin Hernandez.	Id.....	» Jorje Halle.
Id.....	» Francisco Newman.	Jerente.....	» Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.
MANUEL MONTT TORO, jerente.
Ajente en Sartiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 259-1-a

LA PROTECTORA
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 2.000,000

CONSEJO DE ADMINISTRACION:
Presidente.—Don Rafael Barazarte.
Vice-presidente.—Don Oscar Herrera.
Director.—Don Buenaventura Sanchez.
» » Alberto Edwards.
» » Eduardo Campino.
» » Anibal Herquínigo.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Próximamente se anunciará cuando se establezca la seccion de seguros personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
Oficina en Valparaiso: calle de Arturo Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
Oficina en Santiago: calle de los Huérfanos, 25-B ENRIQUE MEYER SCHOLLE.
307-1-a

LA MARINA.
THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.
318-1-a J. M. WHITE, Cochrane, 60.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Agentes generales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
308-1-a

Vinos Errázuriz-Panquehue.

Cabernet fino, 1882..... ..... $ 10 cajon
Vino corriente..... ..... " 7 "
Los mismos, en medias botellas 1 mas por cajon.

Clases inferiores, en pipas, a varios precios.

Solamente los vinos de PRIMERA CLASE, QUE SE EMBOTELLAN TODOS EN LAS BODEGAS DE LA HACIENDA, llevarán en la cápsula y en la etiqueta

La Marca Rejistrada

y ademas el corcho marcado: "Errázuriz Panquehue".—Ningun comprador de vino en pipas podrá usar de dicha marca en lo que embotelle.

DIRECCION.—Al Administrador de la Hacienda Errázuriz-Panquehue Estacion San Roque.
Y en Valparaiso a La Sociedad Chilena de Fundiciones, Prat, 55.
675-1a

COMPANIA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 2
PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Millie
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 444-1-a

AVISOS JUDICIALES

Habilitacion de edad.

Ante el juzgado de letras en lo civil de esta ciudad, se ha presentado don Mariano Sarratea Pinto, solicitando habilitacion de edad, y el señor juez proveyó lo que sigue: «Valparaiso, diciembre 13 de 1886.—Cítese a los parientes del solicitante en el órden establecido por el art. 42 del Código Civil, a su curador jeneral si lo tuviere y al señor defensor de menores, para el catorce de enero próximo, a la una y media P. M., a fin de que deliberen sobre la habilitacion de edad que se solicita. Hágase la publicacion y fijacion del cartel dispuesta por la lei.—CANTO.—*Molina. R.*, secretario interino.
Conforme.—Valparaiso, diciembre trece de mil ochocientos ochenta y seis.
EXEQUIEL MOLINA R.,
612-30-p secretario interino.

Aviso judicial.

El diez del presente fué nombrado don Santiago Cornish síndico definitivo de la quiebra de don Enrique Brown.
En virtud de lo dispuesto por el Código de Comercio, se publica el presente.
Valparaiso, diciembre 11 de 1886.
612-30-p CIPRIANO LEMUS, secretario.

Remate judicial.

Por decreto fecha 27 del presente espedido por el señor juez letrado de esta ciudad, se ha señalado el 31 de diciembre próximo a la 1½ P. M., para el remate de la propiedad situada entre las calles de la Independencia, Vírjen y Rancagua de esta ciudad, signada con los números 376 y siguientes, y perteneciente a don Narciso Sepúlveda. Los antecedentes del remate se encuentran en la secretaría del que suscribe.
Valparaiso, noviembre 29 de 1886.
EXEQUIEL MOLINA,
secretario interino.
Mas pormenores dará su dueño en la misma propiedad.
597

Habilitacion de edad.

Ante el juzgado de letras en lo civil de esta ciudad, se ha presentado don Ignacio Cardemil Reyes, solicitando habilitacion de edad, y el señor juez proveyó lo que sigue:
«Valparaiso, noviembre 20 de 1886.—Cítese a los parientes del solicitante en el órden establecido por el art. 42 del Código Civil, a su curador jeneral, si lo tuviere, y al señor defensor de menores, para el 28 de diciembre próximo, a la una y media P. M., a fin de que deliberen sobre la habilitacion de edad que se solicita.
Hágase la publicacion y fijacion del cartel dispuesta por la lei.—CANTO.—*Molina R.*, secretario suplente.»
Conforme.—Valparaiso, noviembre veintidos de mil ochocientos ochenta y seis.
EXEQUIEL MOLINA R.,
593-30-p secretario suplente

Remate judicial.

Por decreto fecha 22 del mes pasado, espedido por el señor juez letrado en lo civil de esta ciudad, se ha mandado dar los pregones de la lei a una propiedad situada en la calle de Elías, de esta ciudad, y perteneciente a la sucesion de don Fermin Rojas.
Los antecedentes del remate se encuentran en la secretaría del que suscribe.
Valparaiso, diciembre 2 de 1886.
EXEQUIEL MOLINA R.,
602-30-p secretario interino.

Pregones.

La sucesion de don José Domingo Grez, en comparendo de 16 del actual, tenido en el estudio del abogado don Alberto Seguel, juez compromisario partidor de los bienes de dicha sucesion, acordó se dieran los pregones de la lei para la venta en remate público de un sitio y edificios de la indicada sucesion, en la calle de Valparaiso de Viña del Mar.
Valparaiso, noviembre 30 de 1886.
600-30-p JULIO CESAR ESCALA, N. P.

El mas velero Crucero en el mundo.
270 Pies Largo: 42 Pies Manga: 3000 Toneladas,
y de andar, 22 Millas por hora.
Principiado el año 1882, y concluido en 1884 por
SIR W. G. ARMSTRONG MITCHELL & Cº, *Limited.*

THE WHITE STAR TRADE MARK REGISTERED — TÉ — LA ESTRELLA BLANCA MARCA COMERCIAL DEPOSITADA

LA ESMERALDA
DE
ROGERS Y COMPAÑIA
VALPARAISO

Para alcanzar un éxito feliz en cualquiera empresa, es preciso que la persona que esto busca, ademas de ser industriosa y de poseer determinacion y enerjía, tenga tambien un conocimiento minucioso de su negocio. Una vez en posesion de todos estos puntos importantes, ENTONCES lo demas puede con entera confianza dejarse al criterio del ilustrado pueblo, que siempre sabrá apreciar y simpatizar con los esfuerzos que se hagan para presentarle un bueno y lejítimo artículo al precio mas módico posible

Ofrecimos nuestros TEES al público por primera vez en el año 1874, y el resultado de nuestros esfuerzos es un éxito completo. Durante veinte años anteriores habiamos estado estudiando el artículo, y este hecho, junto con un conocimiento íntimo de los gustos chilenos, aseguró en el acto TAL FAMA para nuestros TEES que año tras año ha seguido aumentando la demanda, llegando a tal estremo que no trepidamos en afirmar que NO HAI MARCA DE TE alguna hoi dia ofrecien en Chile que pueda felicitarse por hacer alcanzado tanta popularidad como el nuestro la LA ESTRELLA BLANCA, habiéndose captado durante los últimos doce años, no solo EL ÚNICO PREMIO EN LA ESPOSICION DE SANTIAGO sino tambien las simpatías de todo aficionado al buen TE.

HA SIDO, ES, Y SIEMPRE CONTINUARÁ A SER nuestro empeño el tratar de acomodar los varios y crecientes gustos del público.

Durante los últimos seis meses hemos estado estudiando un nuevo gusto y creemos que con nuestra nueva calidad

Te Esmeralda

hemos conseguido lo que nos proponíamos, supliendo así la falta que se hacia sentir.
Dejamos apuntados en seguida los característicos de este magnífico TE.

Te Esmeralda

Es uno de los mejores Tées que se cultivan en la Gran China. De un aroma extrafino, y el licor que da es suave, maduro y de rico color. Servido en la taza, es la perfeccion del buen TÉ.
Muestras de todas clases están siempre a la disposicion de quien desee probarlas.

LA ESTRELLA BLANCA
VALPARAISO.

FABRICA DE LA UNION.
165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175
Brower Hardie y Ca.
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.
Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Esposicion Nacional de 1884, miembros de la Societé Scientifique Européenne.
Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen carros para ferrocarriles urbanos garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.
Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de Caliche, Salitre y Metales, etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte
Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como gualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.
CASILLA. 382. 445

GUTSCHOW & PIZA.
SUCESORES DE *KŒGEL & MUNCHMEYER*
Tienen constantemente en venta toda clase de maderas del país: de Puerto Montt, Chiloé y Valdivia, y entregan cargamentos en cualquier punto de la costa, a precios módicos.
VENDEN ESPECIALMENTE:
Durmientes de ciprés, roble y roble pellin, etc., para ferrocarriles.
Compran y venden toda clase de frutos del país, y se ocupan del ramo de cosiones, ajencias y consignaciones, anticipando fondos,

VINO BONIFACIO CORREA.—(LONTUÉ)
garantizado de uva francesa. Cosechas de 1, 2, 3 y mas años, venden embotellado y en pipas
Los ajentes jenerales
323-1-a GÜTSCHOW & PIZA.

ESPECIFICOS DE LA GRAN FABRICA QUIMICA
DOCTOR MORITZ BLUMENTHAL, BERLIN
Cuajo natural, en polvo.
Sal simple y triple para conservar.
Colorante para quesos y mantequilla.
Desinfectante.
Venden los únicos ajentes en Chile:
GÜTSCHOW & PIZA,
Calle Prat, 52

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.
de Francisco de Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155
CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (5)

CEREZA

POR ANDRES THEURIET.

(Traducido para *La Union.*)

Detúvose para tomar aliento y sus límpidos ojos se fijaron por largo rato en los ojos azules de Cereza.

—Me he visto obligada, prosiguió, a echar esta mentira la padre para ablandarlo y me da pena engañarlo así... Haced de manera que no tenga que arrepentirme.

Por primera vez en su vida Cereza se daba cuenta de lo que podia ser la bondad y por primera vez sus ojos se humedecieron con lágrimas que no provenian ni de cólera ni de dolor. El tesoro de sensibilidad que todo ser humano mantiene oculto en el fondo de su corazon, se descubrió súbitamente. Arrebatado por la gratitud, cojió la mano de Norina y la estrechó entre los dedos lastimados.

La muchacha guardó en la suya la mano del detenido y así juntos se dirijieron al taller a campo raso donde el viejo Vincart continuaba puliendo sus zuecos.

—Este es Claudio Pinson, dijo Norina.

El zuequero levantó la cara y midió con la vista de piés a cabeza a Cereza, quien lleno de confucion restregaba con la mano el costado del pantalon.

—¡Es un moceton! murmuró en fin al zuequero satisfecho, y si sus deseos de trabajar corresponden a su buena traza, podremos arreglarnos. Muchacho, Norina me ha hablado de ti y te tomo a mérito; veremos lo que sabes hacer. Aquí hai que forcejear duro, pero no te golpearán. ¿Te gusta?

—Sí, patron.

—¡Está bien! por ahora, la chiquilla va a instruirte en el oficio, porque ella sabe tanto como un hombre y no tiene igual en esto de manejar el *parador* y pulir un zueco. Mañana te pondré una herramienta en las manos y sabremos de lo que eres capaz.

IV.

Son las dos de la tarde, ese momento en que la selva con los ardores del sol de verano parece sentirse embriagada y se adormece. En un gran peñasco que domina el arroyo de la Fontanela que allí se hace mas estrecho y rápido, Norina y Cereza se encuentran sentados dejando colgar sus piernas en la superficie de la corriente. Estaban descalzos y el agua en su apresurado curso bañaba sus pies borbotando lijeramente. Hacia ya un poco mas de quince dias que el supuesto Claudio Pinson servía de aprendiz al viejo Vincart, quien lo ocupaba en cortar y aserrar los trozos de haya; y como era robusto y ájil, desempeñaba su tarea a las mil maravillas. Aquella quincena pareciale tan solo formada de dias de dicha. El viejo Vincart aunque regañon y poco sufrido no era un mal hombre; en cuanto a Norina, habia tomado cariño a su protejido y como a fuer de niña mimada y voluntariosa manejaba a su padre como un chiquillo, hacia que la vida fuera dulce al recien llegado. Habíalo vestido con un traje viejo del zuequero, arreglado para el cuerpo de Cereza y le habia arreglado una cama en el departamento en que se almacenaban los zuecos, al lado del espacio de paja y hierbas reservado al oficial ausente. Allí, arrebujado en una capa de caballo, el antiguo preso dormia a pierna suelta hasta el alba, despertándose fresco y ájil con el canto de los tordos y lo voz de la madrugadora Norina.

Aunque se trabajase con empeño en el taller del viejo Vincart, no faltaba como darse tiempo, y el dia contaba con horas de recreo y de descanso. La tarea comenzaba al aclarar y duraba hasta el almuerzo que era tarde. Durante los calores del mediodia, el zuequero dormia su siesta y el trabajo no volvia a hacerse hasta las cuatro. Norina y Cereza aprovechaban ese tiempo en correr juntos por los bosques inmediatos.

La chiquilla ájil como una culebra y viva como una ardilla iniciaba a su compañero en todos los goces de la vida selvática. Ella sabia tender lazos a las liebres y pescar a mano en el arroyo, truchas y cangrejos. Ella conocía entre las malezas y a lo largo de los pastosos senderos, los buenos lugares para encontrar setas y donde era seguro hacer una abundante cosecha de hongos comibles. Aquella solitaria existencia en la salubre atmófera de la selva, aquellos dias de trabajo a todo aire interrumpidas por paseos al traves de los árboles, habian metamorfoseado rápidamente a Cereza. No era ya el preso disimulado y bravío, sobre cuyas espaldas llovian las palizas de los vijilantes de la casa central, ni el bellaco pervertido por los años de holgazanería y la corruptora promiscuidad de la prision; su instinto de buen muchacho y de despreocupado, se habia abierto camino. Gracias al trato cotidiano de aquella salvaje y tierna hada, que se habia dedicado a ser su compañera y directoras, él descubria ahora en el fondo de su sér, jérmenes de delicadeza y de sensibilidad que a él mismo asombraban.

Así pues, en aquellos momentos, Cereza empapaba gozoso sus piés en la corriente de la Fontanela y al mismo tiempo todo su sér se sumerjia en una beatitud mas refrescante que el agua de la fuente.

—Vamos, Claudio, dijo Norina, mirándolo de reojo ¿acaso el calor te quita la palabra? Estais mudo con un pescado.

—No es el calor replicó él, es el contento. Me parece que estoi soñando y temo despertar. Algunas veces cuando en la central dormia en mi hamaca, me sucedia soñar que era libre; en seguida, medio dispierto notaba que aquello era solo un sueño y trataba de volver a dormirme para hacerlo durar... Ahora sucede lo mismo: no me atrevo a moverme, por temor de ver repentinamente desaparecer la Fontanela, el taller y a vos sobre todo Norina, como si fueran humo y encontrarme cojido por las garras del guardian principal.

—De vos depende que esto dure. El viejo está contento y asegura que teneis todas las condiciones necesarias para llegar a ser hábil en nuestro oficio. Os conservará con mucho gusto, a menos, prosiguió la muchacha con una maliciosa guiñada, a menos que el estar con nosotros llegue a fastidiaros.

—¡Oh Norina! como os atreveis a decir eso? Solo a vuestro lado me siento contento.

—En este caso, estad tranquilo, replicó Norina Vincart con tono resuelto, y no os aflijais creandoos fantasmas. Ahora tenemos un asueto hasta la noche. El viejo no regresará del mercado de Gurgis hasta el caer de la tarde. De aquí a entonces somos dueños de nuestro tiempo y voi a aprovecharlo para echar un buen sueño tendida en la hierba.

Púsose de pié, sobre la roca, estiró las brazos como esperezándose, enjugó al sol sus piececillos rojos y empapados y recorriendo despues con la vista los alrededores del arroyo, columbró en una umbrosa pendiente un espacio de rosados brezos y fué a tenderse allí, envueltos los pies en su pollera y cruzados los brazos en torno de su cabeza descubierta.

Cereza la habia seguido y arrodillado a cierta distancia vijilaba su instalacion. Esperando la venida del sueño, Norina, recostada en su lecho de flores, los ojos medio entornados y dejando vagar por sus labios una suave sonrisa, miraba perezosamente al traves de sus largas pestañas a su taciturno compañero, a los árboles inmóvil y al cielo que se divisaba por entre las ramas; poco a poco sus tostados párpados descendieron por completo, sus pestañas se unieron, sus labios se juntaron como haciendo un mohin y se durmió.

Cereza, de rodillas aun, se habia aproximado a la perezosa

Algunas horas trascurrieron así, hasta que Norina sacudió su cabellos sembrados de florecillas, y estendió los brazos; suave sonrisa entreabrió sus lábios.

—¿Ya estais despierta? murmuró Cereza.

—¡Oh, hace tiempo que no dormia! Os espiaba.

—Y nada me deciais.

—Por nada. Os habriais echo a un lado y me gustaba veros de rodillas cerca de mí.

—¿De veras? esclamó él ruborizándose.

—Sí, me mirabais con ojos bondadosos y me sentia contenta, estando sin moverme y vos tan cerca de mí. A vos no os tengo miedo como me sucede con el Champañes.

—¿El Champañes?

—Sí, el obrero de mi padre... Siempre viene tras de mí cuando ando por el bosque y me sigue donde voi... Yo no puedo sufrirlo.

—¿Y volverá pronto?

—Es probable. Solo se ausentó por unos quince dias. No me afiijirá mucho si se resolviera a permanecer en su país! Pero volverá; ademas, mi padre le tiene cariño porque es un buen obrero.

La fisonomía de Cereza se anubló. Detestaba sin conocerlo a ese Champañes que perseguia a Norina y que iba a llegar al taller para incomodar a todos.

—Oye, Claudio, prosiguió la jóven, cuando esté de vuelta, desconfia de él y trata de hacerte su amigo... es envidioso y disimulado y si te toma fastidio es mui capaz de hacerte alguna bellacada.

—Tomaron el camino del taller. El sol descendia ya hácia el horizonte y alargaba las sombras de los renovales en el plano inclinado del desmonte, cuyos espinales y malezas parecian echar llamas en medio de polvos de oro. El viejo Vincart debia regresar al caer de la noche y Norina tenia que preocuparse en las preparaciones de la cena. Despues de traer agua del manantial y mientras Cereza encendia fuego a todo aire, la niña ató alrededor de su cintura un delantal azul y se ocupó de mondar las legumbres para la *calderada*. El aprendiz ocupaba su tiempo de descanso en partir leña, sin dejar de mirar a la muchacha ocupadísima en sus legumbres. Sentada en el tronco de un árbol y sueltos al viento los cabellos, despachaba su tarea y junto con cortar en tajadas sus papas y zanahorias, entonaba una cancioncilla.

El sol se hundia mas y mas a cada momento tras los arbustos. Su enorme globo rojo encendido, aparecia en segmentos por entre las elevadas ramas, y entre la hierba por un punto u otro, el agua del arroyo se coloreaba con el mismo matiz rojo brillante.

muchacha. Despojóse de su chaqueta que colocó suavemente sobre los pies desnudos de Norina y arrancando en seguida una ancha hoja de helecho, la ajitaba como un abanico para impedir que las moscas perturbasen el sueño de la niña.

Su tarea no era fácil. Las moscas del rio, mas molestas en esos momentos a causa del calor, volaban alrededor con monótono zumbido y se obstinaban en colocarse ya en el brazo de la jóven, ya en el cuello, ya en sus mejillas de rosa un poco tostadas. De vez en cuando el aprendiz suspendia su trabajo para contemplar extasiado a Norina que era realmente hechicera con su rústica belleza en medio del desarrollo aun. Los molestos insectos parecian detenerse de intento en los mas delicados contornos de la dormida, como para marcar los detalles de aquel lindo cuerpo de chiquilla que se transforma en mujer. Rozaban con sus negras alas los párpados de largas cejas, los brazos desnudos y tostados y el naciente seno que cubria la basta tela de su camisa.

Las relaciones en que Cereza se encontrara hasta aquella época, no habian contribuido por cierto a inculcarle muchos principios de recato y delicadeza. Maleado desde mui niño, arrojado mui temprano en aquel lodazal de la prision donde los vicios bullian como las sanguijuelas en los pantanos, a los quince años, Cereza no ignoraba ni respetaba ya nada. No obstante, la contemplacion de Norina dormida en su pintoresco traje, no despertaba en él ningun indigno sentimiento. La emocion que en aquel momento sentia, tenia algo de instintivamente respetuoso y de dulcemente admirativo: era la admiracion del salvaje por alguna cosa bella y desconocida.

Aquel vagabundo criado entre precoces canallas, cínicamente depravados, recibia súbitamente la revelacion de la gracia femenina y del virjinal encanto. Y aquella nueva percepcion unida a sus sentimientos de reconocimiento y de ternura, lo sumerjian en un éxtasis voluptuoso y casto a la vez: Contemplaba a Norina con admiracion y aquella contemplacion admirativa y respetuosa bastaba para hacerlo feliz.

En torno suyo y de la dormida, la profunda selva elevaba sus ramas como para encerrarlos a ámbos en un sitio tranquilo y lleno de verdura. Aquella paz no era interrumpida sino por el susurro del arroyo que, dándose prisa huia, por entre las plantas, y por las lejanas voces de los palomos que arrullaban sin cesar las mismas notas de amor. Los helechos tostados por el sol, exhalaban un olor penetrante parecido al del cásis maduro, los retamos ostentaban aquí y allí sus negras vainillas y sus flores de oro; una mariposa azul descendia sin hacer ruido de entre las ramas del bosque, se asentaba sobre una salicaria purpurin emprendia nuevamente su ostentoso vuelo.